

РЕПУБЛИКА СРПСКА
МИНИСТАРСТВО ПРОСВЈЕТЕ И КУЛТУРЕ

Трг Републике Српске бр. 1, тел: 051/338-678, факс: 051/338-877, www.vladars.net, e-mail: mp@mp.vladars.net

Број: 07.06/622-104/18

Датум: 6. новембар 2018. године

ЈУ МУЗЕЈ РЕПУБЛИКЕ СРПСКЕ
н/р директора Миладина Савића
Ђуре Даничића бр.1
78000 Бања Лука

ПРЕДМЕТ: Сагласност на приједлог за проширење Листе нематеријалног културног наслеђа Републике Српске, доставља се

Министарству просвјете и културе, обратили сте се дописом број: 01-1784/1-18 од 30. октобра 2018. године, са Приједлогом за проширење Листе нематеријалног културног наслеђа Републике Српске.

У образложењу је наведено да је Одјељење за нематеријално културно наслеђе Музеја Републике Српске у предходном периоду прикупило податке за два нова елемената нематеријалног културног наслеђа. Приједлози за проширење Листе су добијени идентификовањем и дефинисањем нових елемената нематеријалног културног наслеђа, уз учешће локалних заједница, група и одговарајућих невладиних организација.

Приједлози за проширење Листе нематеријалног културног наслеђа Републике Српске су:

1. „Узгој коња расе Липицанац“ , предлаже 11 узгајивача и коњичких клубова широм Републике Српске (Деура траде Хан Пијесак, КК Чокорска поља Бања Лука, КК Корона Требиње, КК Потковица Билећа, КК Семберија Бијељина, КК У Србац, КК Неаполитано Србац, КК Посавско Градишка, Р & Б Илић Пале, СП Крунић Лакташи, Зелени гај Градишка)
2. „Косидба на Балкани“, предлагач Општина Мркоњић Град.

Такође предложили сте да се са Листе скине елемент „Традиционална борба бикова“, с обзиром да приликом борби долази до повријеђивања животиња што се противи Унесковој Конвенцији о заштити нематеријалног културног наслеђа.

У циљу заштите и очувања нематеријалног културног наслеђа на територији Републике Српске, за предложене елементе нематеријалног културног наслеђа Републике Српске, карактеристично је следеће:

1. „Узгој коња расе Липицанац“ – на територији Републике Српске постоји једанаест Коњичких клубова и државна Ергела који се баве узгојом коња расе Липицанац. Ергела је основана 1946 године и од тада у континуитету успјешно преноси знања и вјештине о узгоју коња Липицанаца са генерације на генерацију. Сви наведени Коњички клубови имају значајно чланство што је добар показатељ за интересовање о узгоју ових коња. Такође смо добили и позив да учествујемо у Међународној номинацији овог елемента на Репрезентативну листу НКН човјечанства. Позив смо добили од Републике Словеније и још пет држава које имају ергеле ове расе коња.
2. „Косидба на Балкани“, од 1992. године одржава се такмичење у традиционалном сеоском послу кошење траве у мјесту Балкана код Мркоњић Града. Кошење траве је један од најзначајнијих пољских послова за који су везани и многи обичаји. Косидба на Балкани је значајна утолико и што је Мркоњић Град један од значајнијих ковачких центара гдје се ручно израђује позната коса „Варцарка“.

Ваш захтјев за проширење Листе нематеријалног културног наслеђа, као и брисање елемента „Традиционална борба бикова“, је у складу са Законом о музејској дјелатности („Службени гласник Републике Српске“ бр. 89/08, 57/12),) и Законом о културним добрима („Службени гласник Републике Српске“ бр. 11/95 и 103/08), као и са Унеско-вом Конвенцијом о очувању нематеријалног културног наслеђа из 2003. године коју је БиХ ратификовала 2008. године („Службеном гласнику Босне и Херцеговине“- међународни уговори бр. 11/8).

Министарство просвјете и културе је сагласно и подржава Ваш приједлог са образложењем, а који је у складу са напријед наведеним, да се Листа нематеријалног културног наслеђа Републике Српске прошири са два нова елемента, а да се са листе избрише један елемент нематеријалног културног наслеђа.

Молимо Вас да нам након процедуре уврштавања два нова елемента нематеријалног културног наслеђа, доставите проширену Листу нематеријалног културног наслеђа Републике Српске.

С поштовањем



По овлашћењу председнице Владе
министар

Ален Шерванић, др мед.

Достављено:

1. Наслову,
2. Архиви Министарства



РЕПУБЛИКА СРПСКА
МИНИСТАРСТВО ПРОСВЈЕТЕ И КУЛТУРЕ
REPUBLIC OF SRPSKA
MINISTRY OF EDUCATION AND CULTURE

Trg Republike Srpske 1, Banja Luka, phone: 051/338-461, fax: 051/338-853 e-mail: mp@mp.vladars.net

No: 07.06 / 622-104 / 18

Date: 6th November 2018

THE MUSEUM OF THE REPUBLIC OF SERBIA

Attn: director Miladin Savic

Ђуре Daničić No 1 78000 Banja Luka

SUBJECT: Consent to the Proposal for Extension of the List of Intangible Cultural Heritage of the Republic of Srpska, is being submitted

You addressed the Ministry of Education and Culture, by letter number: 01-1784/1-18 dated October 30, 2018, with a Proposal to extend the List of Intangible Cultural Heritage of the Republic of Srpska.

It was stated in the explanation that the Intangible Cultural Heritage Section of the Museum of the Republic of Srpska in the previous period, collected data for two new elements of the intangible cultural heritage. The proposals for extension of the List were obtained by identifying and defining new elements of the intangible cultural heritage, with the participation of local communities, groups and relevant non-governmental organizations.

The proposals for extension of the List of Intangible Cultural Heritage of Republic of Srpska are the following:

1. "Lipizzaner race Horse Breeding", provides 11 breeders and equestrian clubs across the Republic of Srpska (Deura trade Han Pijesak, EC Čokorska fields Banja Luka, EC Korona Trebinje, EC Potkovicica Bileća, EC Semberija Bijeljina, EC Srbac, EC Neopolitano Srbac, EC Posavsko Gradiska, R&B Ilic Pale, SP Krunic Laktaši, Zeleni gaj Gradiška)
2. "Mowing in the Balkana", proponent the Municipality of Mrkonjic Grad.

You also suggested deleting the "Traditional Bullfighting" element from the List, since during the fighting animals are being injured, which contravenes the UNESCO Convention on the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage.

In order to protect and preserve the intangible cultural heritage in the territory of the Republic of Srpska, for the proposed elements of the intangible cultural heritage of the Republic of Srpska, the following is characteristic:

1. "Lipizzaner Horse Breeding" - There are eleven Equestrian Clubs in the Republika Srpska and a State Stud Farm that breeds Lipizzaner Horse Breeding. Founded in 1946, the stud farm has been successfully transferring knowledge and skills of breeding Lipizzaner horses from generation to generation. All of the Equestrian Clubs listed above have significant membership which is a good indicator of interest in breeding these horses. We have also received an invitation to participate in the International Nomination of this element on the NKN Humanity's Representative List. We received an invitation from the Republic of Slovenia and five other countries that have stud horses.
2. "Mowing in the Balkans", since 1992, there is a competition in traditional rural mowing grass in the Balkans near Mrkonjic Grad. Lawn mowing is one of the most important Polish jobs to which many customs are related. Mowing in the Balkans is important in that Mrkonjic Grad is one of the most significant blacksmithing centers where the famous "Varcarka" hair is hand-made.

Your request to extend the List of Intangible Cultural Heritage as well as to delete the element "Traditional Bullfighting" is in accordance with the Law on Museum Service ("Official Gazette of the Republic of Srpska" No. 89/08, 57/12),) and the Law on Cultural Property ("Official Gazette of the Republic of Srpska" Nos. 11/95 and 103/08), as well as the UNESCO Convention on the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage of 2003 ratified in BiH in 2008 ("Official Gazette of Bosnia and Herzegovina" - international contracts No. 11/8).

The Ministry of Education and Culture agrees and supports your proposal with the justification, which is in line with the above, to extend the List of Intangible Cultural Heritage of the Republic of Srpska with two new elements and to delete one element of the Intangible Cultural Heritage from the list.

After the procedure of listing two new elements of the intangible cultural heritage, please provide us with the extended List of Intangible Cultural Heritage of the Republic of Srpska.

Yours faithfully,

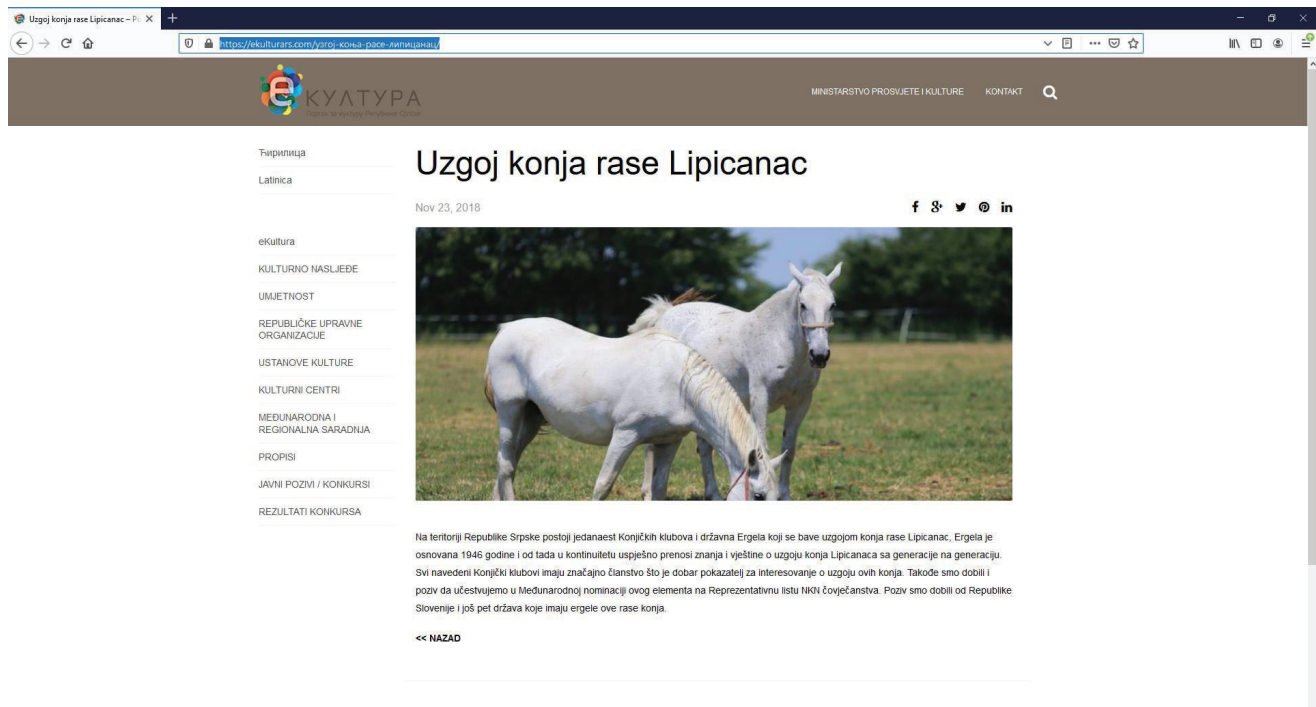
Under the authority of the Prime Minister
Minister

Alen Šeranić, Ph.D. med

Link to the element in Serbian language:

<https://ekulturars.com/uzgoj-koња-rase-lipicanac/>

(accessed 11. 3. 2020)



The screenshot shows a web browser window displaying the website 'ekultura.com'. The page title is 'Uzgoj konja rase Lipicanac' and the date is 'Nov 23, 2018'. The page features a large image of two white Lipican horses in a field. The text below the image describes the breed's history and its recognition by UNESCO. The website header includes the 'ekultura' logo and navigation links for 'MINISTARSTVO PROSVJETE I KULTURE' and 'KONTAKT'. A sidebar on the left lists various cultural categories.

Link to the inventory and element on joined list in Bosnian/Croatian/Serbian language:

<http://www.unescobih.mcp.gov.ba/konkursi/?id=15125>

(accessed 11. 3. 2020)



The screenshot shows a web browser window displaying the website 'www.unescobih.mcp.gov.ba/konkursi/?id=15125'. The page is titled 'PRELIMINARNA LISTA NEMATERIJALNE KULTURNE BAŠTINE' and features a navigation menu with links for 'UNESCO sponzorirane materijalne baštine u BiH', 'UNESCO sponzorirane nematerijalne baštine u BiH', 'Konkursi i projekti', 'Manda i projekti', 'UNESCO publikacije u BiH', and 'Projekti'. The main content area includes a list of cultural heritage elements and a section for the 'PRELIMINARNA LISTA NEMATERIJALNE KULTURNE BAŠTINE BOSNE I HERCEGOVINE*'. The page also features a search bar and a sidebar with various cultural heritage elements.